



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

Zahl: 004/GR25-2

## NIEDERSCHRIFT

aufgenommen bei der Sitzung des Gemeinderates am 30.06.2025 im  
Gemeindeamt Deutsch Kaltenbrunn. Beginn: 18.30 Uhr

Die Einladung erfolgte per E-Mail nachweislich am 20.06.2025.

### Anwesende:

#### SPÖ

Bgm<sup>in</sup>. Andrea Reichl  
Robert Wolf  
Helmut Pfingstl  
Jennifer Jagsch  
Jan Imp

Günter Laschet  
Wolfgang Geschl  
Karl Iszovits  
Christopher Reichl  
Roswitha Schnecker (18.50)

Thomas Fröhlich  
Florian Laschalt  
Christian Weber  
Jeremy Strobl

#### KARO

Helmut Gröller

Manfred Körper

Friedrich Prenner (E)

#### ÖVP

Thomas Himler

Klaus Erkinger

Entschuldigt:

Roman Weber (ÖVP), Lukas Lichtenegger (ÖVP (E),  
Mag. Sabrina Gölles (KARO), Hanna Holzmann (SPÖ)

Nicht-Entschuldigt:

-

Schriftführerin:

Patrick Fuchs, BA MA

Zuhörer:

Die Vorsitzende begrüßt die Anwesenden, stellt die gesetzmäßige Einberufung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Gemeinderatssitzung als eröffnet.

Als Beglaubiger der Niederschrift werden **Jennifer Jagsch (SPÖ)**, **Manfred Körper (KARO)** und **Klaus Erkinger (ÖVP)** bestimmt.

Die Vorsitzende stellt fest, dass die Verhandlungsschrift vom 31.03.2025 unterfertigt und beglaubigt für die Mitglieder des Gemeinderats zur Einsicht aufgelegt worden ist. Da hierüber keine Einwendungen erfolgten und auch keine Wortmeldungen vorliegen, trifft Sie die Feststellung, dass die Verhandlungsschrift einstimmig genehmigt ist.

### **Wünsche zur Tagesordnung:**

-



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

**A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1**

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## **Tagesordnung:**

1. Bericht der Bürgermeisterin
2. Bericht des Prüfungsausschusses
3. Mitteilung Förderung Hangwasser-Schutzprojekt Deutsch Kaltenbrunn
4. Mitteilung Rechnungsabschluss 2024
5. Mitteilung Haushaltskonsolidierung
6. Beratung & Beschlussfassung Wasserverband Thermenland
7. Beratung & Beschlussfassung Sanierung Volksschule Deutsch Kaltenbrunn
8. Beratung & Beschlussfassung Vereinbarung Strobl GmbH - Löschwasserteich
9. Beratung & Beschlussfassung Vereinbarung Steirische Hagelabwehr Genossenschaft
10. Beratung & Beschlussfassung Ankauf Schweres Rüstfahrzeug Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort
11. Beratung & Beschlussfassung Kauf Grundstück Nr. 3537, KG Deutsch Kaltenbrunn
12. Beratung & Beschlussfassung Kauf Grundstück Nr. 3538, KG Deutsch Kaltenbrunn
13. Beratung & Beschlussfassung Subvention Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort
14. Beratung & Beschlussfassung Subvention Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg
15. Allfälliges

Danach verkündet die Vorsitzende den Übergang zur Tagesordnung.

## **ad 1) Bericht der Bürgermeisterin**

Bürgermeisterin Reichl berichtet über folgende aktuelle Geschehnisse aus der Gemeinde (Beilage 1):

### **Budgetvorschau Ertragsanteile 2025**

Unsere Marktgemeinde wurde vom Amt der Burgenländischen Landesregierung darüber informiert, dass sich die Ertragsanteile im Jahr 2025 laut Budgetvorschau (Stand Mai 2025) um weitere € 78.500,00 auf nunmehr € 563.300,00 reduzieren werden. Dies ist auf Abzüge bei der Schul- und Heimerhaltung in der zuvor genannten Höhe zurückzuführen, welche bei den vorherigen Vorschauen nicht angeführt waren.

### **Adaptierung Hangwasser-Schutzprojekt Deutsch Kaltenbrunn**

Aufgrund neuer Erkenntnisse nach dem Hagelunwetter am 04. Mai 2025 mussten bauliche Adaptierungen beim Hangwasser-Schutzprojekt im Bereich der nördlichen Schulstraße vorgenommen werden. Es wurden dabei durch die Firma Schuller Bau- und Transport GmbH und in Zusammenarbeit mit der Firma Berger KG sowie mit unserem Bauhof-Team unter anderem mehrere Durchlässe und Gräben ertüchtigt.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

**A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1**

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

---

## **Tablets Volksschule Deutsch Kaltenbrunn**

Wie bereits mehrfach angekündigt, wurden durch zahlreiche Sponsoren 12 Tablets für die Volksschule Deutsch Kaltenbrunn angekauft. Die Tablets werden vor allem für Vertiefungs- und Differenzierungsmaßnahmen in allen Schulstufen verwendet und tragen dadurch wesentlich zur digitalen Bildung und somit auch zur optimalen Vorbereitung auf die künftigen Schulformen bei.

## **Bürotische Gemeindeamt**

Zur Förderung der Gesundheit am Arbeitsplatz wurden 4 neue höhenverstellbare Bürotische für das Gemeindeamt angekauft. Die Kosten haben sich auf € 4.085,16 belaufen.

## **Katastrophenschäden**

Das Hagelunwetter am 04. Mai 2025 hat in unserer Marktgemeinde leider zahlreiche Schäden verursacht. Es wurden mehrere Gräben und Durchlässe zugeschwemmt, Straßen verschmutzt und Wege beschädigt.

Die relevantesten Arbeiten wurden bereits durch unser Bauhof-Team in Zusammenarbeit mit den Freiwilligen Feuerwehren und den Firmen Berger KG und Erdödi GmbH erledigt. Natürlich wurde auch ein entsprechender Antrag auf Gewährung einer Förderung aus dem Katastrophenfonds des Landes eingebracht.

## **Baumpflege**

Wie jedes Jahr wurden auch heuer wieder ausgewählte Bäume in unserem Gemeindegebiet einer professionellen Pflege durch die Firma Blattwerk unterzogen. Die Kosten haben sich auf € 1.800,00 inkl. USt. belaufen.

## **OSG-Wohnungen Sonnensiedlung**

Die OSG - Oberwarter Siedlungsgenossenschaft startet in Kürze mit dem Bau einer weiteren Wohnhausanlage in der Sonnensiedlung in Rohrbrunn.

## **Dienstprüfung Rita Zimmerl**

Unsere Verwaltungsmitarbeiterin Rita Zimmerl hat kürzlich die Dienstprüfung für den Gehobenen Dienst gem. § 15 des Bgld. Gemeindebedienstetengesetzes erfolgreich abgelegt.

## **Diskussion (sinngemäß): keine**

Die Vorsitzende stellt den Antrag, den Bericht der Bürgermeisterin zur Kenntnis zu nehmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 2) Bericht des Prüfungsausschusses**

Die Vorsitzende ersucht den Obmann des Prüfungsausschusses, Manfred Körper, um seinen Bericht und übergibt das Wort.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

## Prüfungsausschuss-Obmann Manfred Körper berichtet über die am 20.05.2025 stattgefundene 2. Prüfungsausschuss-Sitzung 2025:

Beginn der Sitzung: 18.30 Uhr

Teilnehmer: Manfred Körper (KARO), Wolfgang Geschl (SPÖ), Helmut Pfingstl (SPÖ), Jan Imp (SPÖ), Florian Laschalt (SPÖ)

Entschuldigt: Hanna Holzmann (SPÖ), Klaus Erkingen (ÖVP)

Überprüfungszeitraum: 01.01.2025 bis 31.03.2025

Es wurden die Belege kontrolliert und für korrekt befunden.

### Die Kassenstände per 31.03.2025 lauten:

Kassa	€ 286,33
Raiffeisen Regionalbank Güssing – Jennersdorf eGen	€ 207.422,57
BAWAG P.S.K.	€ 3.773,47
<b>Gesamt</b>	<b>€ 211.482,37</b>

Die Höhe der offenen Posten beträgt per 19.05.2025 € 46.658,77.

*Anmerkung: Die offenen Posten sind überdurchschnittlich hoch, weil die Gemeindeabgaben des 2. Quartals 2025 zum Zeitpunkt der Erhebung erst kürzlich fällig waren und somit von vielen BürgerInnen noch nicht bezahlt wurden.*

Ende der Sitzung: 20.15 Uhr

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Die Vorsitzende stellt den Antrag, den Bericht des Prüfungsausschusses zur Kenntnis zu nehmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

### **ad 3) Mitteilung Förderung Hangwasser-Schutzprojekt Deutsch Kaltenbrunn**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass unsere Marktgemeinde am Dienstag 10. Juni 2025 vom Amt der Burgenländischen Landesregierung die Mitteilung erhalten haben, dass wir die kolportierten Fördergelder für das Hangwasser-Schutzprojekt Deutsch Kaltenbrunn nicht erhalten werden.

Unserer Marktgemeinde wurden vorläufig nur die landeanteiligen Förderungen für die Planung in der Höhe von € 71.074,20 zuerkannt.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

**A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1**

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

Im Zuge der Prüfung der Abrechnungsunterlagen durch die zuständigen Förderstellen wurde festgestellt, dass gravierende Fehler im Vergabeprozess begangen wurden, welche eine Auszahlung der Fördergelder untersagen und auf Fehler unseres Planungsunternehmens TB Mikovits & Partner GmbH zurückzuführen sind:

Unter anderem erfolgte die Vergabe der Arbeiten im Gemeinderat nicht wie vorgeschrieben binnen max. 7 Monaten nach Ablauf der Angebotsfrist, sondern erst über 12 Monate später. Hierzu hat uns die TB Mikovits & Partner GmbH mit Schreiben vom 26.06.2023 jedoch informiert, dass eine neuerliche Ausschreibung der Arbeiten nicht notwendig ist, da sich durch die gesetzlich geregelte Preisgleitung und aufgrund des erheblichen Preisabstandes zum Zweit- und Drittanbieter keine Änderung der Bieterreihung ergibt. Dieser Fehler führte bereits zu einer 100%igen Förderkürzung, sodass eine weitere Prüfung unseres Förderantrages nicht mehr erfolgte.

Die Verzögerung bei der Vergabe ist aber auch auf den Umstand zurückzuführen, dass unsere Marktgemeinde erst am 13.06.2023 und somit über 1 Jahr nach der Ausschreibung die Förderzusage vom Land Burgenland erhalten hat. In dieser Förderzusage wurde unsere Marktgemeinde auch nicht auf den Missstand betreffend der verspäteten Vergabe hingewiesen. Natürlich erfolgte zur Risikominimierung die Vergabe der Leistungen erst nach vorliegender Förderzusage.

Insgesamt sind 4 Gemeinden des Bezirkes Jennersdorf mit Förderkürzungen in unterschiedlichen Höhen konfrontiert. In all diesen Gemeinden ist die TB Mikovits & Partner GmbH als Generalplaner aufgetreten.

Da diese Nachricht für die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn natürlich ein schwerer finanzieller Schlag ist, wurde umgehend Kontakt mit der Gemeindeabteilung im Amt der Burgenländischen Landesregierung Kontakt aufgenommen und ein Besprechungstermin für Mittwoch 18. Juni 2025 vereinbart. An diesem Termin im Amt der Burgenländischen Landesregierung in Eisenstadt nahmen Bürgermeisterin Reichl, Vizebürgermeister Laschet und Amtsleiter Fuchs teil. Dort wurde folgende weitere Vorgehensweise festgelegt:

- Zur Sicherstellung der Zahlungsfähigkeit muss bis zum nächsten Gespräch mit Landeshauptmann Dokošil eine Liquiditätsrechnung erstellt werden. Dieser kann über die Vergabe von allfälligen zweckgebundenen und nicht-zweckgebundene Bedarfszuweisungen entscheiden.
- In der Angelegenheit der Haushaltskonsolidierung wird unserer Marktgemeinde eine Beratungsunterstützung in Person des Leiters der Burgenland-Holding, Hans-Peter Rucker, beigestellt.
- In Zusammenarbeit mit der TB Mikovits & Partner GmbH wurde eine umfassende Sachverhaltsdarstellung erstellt und an die Abteilung 9 übermittelt. In dieser wird um nochmalige Prüfung des Förderaktes ersucht.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

- Gegen unseren Generalplaner TB Mikovits & Partner GmbH soll im Falle einer finalen Förderablehnung eine Regressforderung eingebracht werden. Diesbezüglich wurde unserer Marktgemeinde vom Amt der Burgenländischen Landesregierung ein sachkundiger Rechtsanwalt empfohlen, mit welchem am Freitag 27. Juni 2025 bereits ein erstes Gespräch stattgefunden hat.

## Diskussion (sinngemäß):

Gröller: Ein großes Problem war ja auch, dass die Förderzusagen erst über 1 Jahr nach dem Ende der Angebotsfrist erteilt wurde.

Reichl A.: Das ist korrekt. Aufgrund der kaufmännischen Vorsicht erfolgte die Vergabe natürlich erst nach dem Vorliegen der Förderzusagen.

Gröller: Es muss vom Land Burgenland eine Überbrückungsfinanzierung bereitgestellt werden. Das Land Burgenland ist ja ohne Zweifel für die aktuelle Situation bei den Gemeindefinanzen verantwortlich.

Reichl A.: Über die Überbrückungsfinanzierung hätte natürlich bei dem abgesagten Termin mit Landeshauptmann Droschitz gesprochen werden sollen. Ein neuer Termin steht leider noch nicht fest. Ich habe jedoch urgiert, dass die Angelegenheit sehr dringend ist und ein rasches Handeln erfordert.

Himmler: Der Kassenkredit muss ja grundsätzlich bis zum Ende des Jahres ausgeglichen werden.

Reichl A.: Das stimmt, werden wir jedoch ohne finanzielle Unterstützung des Landes sicher nicht schaffen.

Die Vorsitzende stellt den Antrag, die erläuterte Mitteilung zur Kenntnis zu nehmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 4) Mitteilung Rechnungsabschluss 2024

*Bürgermeisterin Reichl verliest das entsprechende Schreiben der Abteilung 2 der Bgld. Landesregierung vom 18.06.2025 mit der Zahl 2025-000.260-3/3. (Beilage 2)*

## Auszüge aus der Mitteilung:

In der **Ergebnisrechnung** ergibt sich ein **Nettoergebnis** von **EUR -281.564,38**. In der Ergebnisrechnung werden seit der Umstellung auf die VRV 2015 auch Abschreibungen sowie Rückstellungen für zukünftige finanzielle Belastungen abgebildet. Hierzu kann festgehalten werden, dass die Gemeinde planmäßige Abschreibungen und hohe sonstige Sachaufwendungen getätigt hat und sich daher ein negatives Nettoergebnis ergibt. Die Gemeinde wird daher eingeladen, den Ausgleich des Ergebnishaushaltes anzustreben, um nachhaltig das Haushaltsgleichgewicht nicht zu gefährden.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

Die **Finanzierungsrechnung** für das Haushaltsjahr 2024 wird mit einem **Saldo 5** (Geldfluss aus der voranschlagswirksamen Gebarung) in der Höhe von **EUR 150.062,01** abgeschlossen. Dies bedeutet, dass im Jahr 2024 sämtliche Auszahlungen, sowohl im operativen Bereich als auch im Bereich der Investitionstätigkeiten und Finanzierungstätigkeiten, noch durch entsprechende Einzahlungen gedeckt waren.

Die zur Beurteilung der Finanzlage maßgebliche Kennzahl der **Freien Finanzspitze** beträgt für das Haushaltsjahr 2024 **EUR -224.708,64**. Dieser negativen Entwicklung hat die Gemeindeführung durch Einhebung kostendeckender Gebühren bzw. durch Einsparung bei den laufenden Ausgaben, insbesondere durch Unterlassung von Ermessensausgaben (Investitionen und Subventionen), entgegenzuwirken.

Auch zeigt der negative Wert des **Geldflusses aus der Operativen Gebarung (Saldo 1)** in der Höhe von **EUR -90.623,63**, dass die Gemeinde ihre Verwaltungstätigkeit mit eigenen Einnahmen nicht mehr abdecken kann. **Daher wird neuerlich auf die Notwendigkeit einer strikten Vorgehensweise zur Verbesserung der Gemeindefinanzen hingewiesen.**

**Zusammenfassend kann aus Sicht der Aufsichtsbehörde mitgeteilt werden, dass die finanzielle Situation der Gemeinde als angespannt erachtet wird.**

Die Gemeinde wurde von der Aufsichtsbehörde bereits aufgefordert, ein Haushaltskonsolidierungskonzept zu erstellen. Die von der Gemeinde zur Überwachung des Konsolidierungsprozesses vorzulegenden Unterlagen, welche demnächst übermittelt werden, werden sodann laufend einer Prüfung unterzogen. Angesichts der negativen Finanzkennzahlen wird die Gemeinde aufgefordert, das zu beschließende Konsolidierungskonzept und die Vorgaben zur Verbesserung der Gemeindefinanzen im Rahmen des Haushaltskonzeptes strikt einzuhalten.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, die Mitteilung der Bgld. Landesregierung bzgl. dem Rechnungsabschluss 2024 mit der Zahl 2025-000.260-3/3 zur Kenntnis zu nehmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 5) Mitteilung Haushaltskonsolidierung**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn das Land Burgenland aufgrund der nachfolgenden Umstände um eine Fristverlängerung zur Vorlage des Haushaltskonsolidierungskonzeptes inkl. Nachtragsvoranschlag von 15.06.2025 auf 30.09.2025 ersucht hat:



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

1. Da der Termin mit Landeshauptmann Hans Peter Doskozil erst zu einem späteren Zeitpunkt stattfindet, war es unserer Marktgemeinde bis zum 15.06.2025 nicht möglich, die Höhe der zu erwartenden Bedarfszuweisungen und in weiterer Folge die Höhe des Konsolidierungsbedarfes seriös zu bestimmen.
2. Laut diverser Mitteilungen arbeitet das Land Burgenland aktuell intensiv an diversen Unterstützungsprogrammen (Stichwort „Müllverband“) für die burgenländischen Gemeinden. Da diesbezüglich keine konkreten Entlastungsmaßnahmen bis zum 15.06.2025 vorgelegen sind, wäre aus unserer Sicht eine Fristverlängerung zur Vorlage der Konsolidierungsunterlagen bis zum 30.09.2025 praktikabel.
3. Die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn hat bereits konkrete Maßnahmen im zuständigen Gremium (= Gemeindevorstand) einstimmig festgelegt, welche sich für das Jahr 2025 auch ohne Beschluss im Gemeinderat bereits in Umsetzung befinden.
4. Für einige Konsolidierungsmaßnahmen, wie die Umschuldung von Darlehen und die Fristverlängerung bei der Abfinanzierung des Gemeindezentrums über die Oberwarter Siedlungsgenossenschaft, sind noch diverse Abstimmungen und Verhandlungen zu führen, welche über den 15.06.2025 hinausgehen.
5. Aufgrund eines aktuell noch positiven Kontostandes (Stand 23.06.2025) und eines beschlossenen Kassenkredites in der Höhe von € 508.933,33 ist eine Zahlungsunfähigkeit der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn im Jahr 2025 nicht zu erwarten.

Die Fristverlängerung wurde unserer Marktgemeinde mittlerweile gewährt, sodass die erforderlichen Unterlagen (Haushaltskonsolidierungskonzept & Nachtragsvoranschlag) nunmehr erst bis spätestens 30. September 2025 vorgelegt werden müssen.

Im Gemeindevorstand wurde weiters folgende Zielformulierung zur Haushaltskonsolidierung einstimmig festgelegt:

„Das Ziel der Haushaltskonsolidierung der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn ist die positive Gestaltung der Freien Finanzspitze ab dem Jahr 2030.“

## **Diskussion (sinngemäß):**

Gröller: Bekanntlich gibt es im Burgenland über 100 Gemeinden mit Konsolidierungsbedarf. Wie soll der Landeshauptmann für all diese in so kurzer Zeit zur Verfügung stehen. Es ist unverständlich, warum im Burgenland alles so stark von einer Person abhängig ist. Dieser Umstand wurde ja auch im Bericht des Rechnungshofes kritisiert. Es müssen auch andere Personen in diese Rolle rücken können wie beispielsweise Landesrat Schneemann.

Reichl A.: Dem stimme ich ganz zu. Eine Kontaktaufnahme ist aktuell jedoch sehr schwierig bis unmöglich, sogar für eine SPÖ-Gemeinde.





# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

**A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1**

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

Der Vorsitzende stellt den Antrag, die erläuterte Mitteilung zur Haushaltskonsolidierung zur Kenntnis zu nehmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 6) Beratung & Beschlussfassung Wasserverband Thermenland**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass aufgrund des bekannten jahrzehntelangen Missverhältnisses zwischen der Höhe der Herstellungs-, Erhaltungs-, Betriebs- und Verwaltungskosten (nachfolgend kurz „Mitgliedsbeitrag“ genannt) und dem tatsächlichen Wasserbezug, über die Einleitung von rechtlichen Schritten gegen den Wasserverband Thermenland beraten werden soll.

Seit 01.01.2025 trägt die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn 13,35% des Mitgliedsbeitrages (davor zwischen 24,01% - 14,05%), hat in den vergangenen Jahren jedoch nur durchschnittlich 3,71% des Gesamtwasserverbrauches der Verbandsgemeinden bezogen.

Die Konsequenz dieses Missstandes ist die Tatsache, dass die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn seit dem Beitritt im Jahr 2002, abzüglich der teilweisen Kostendeckung durch die Wassergenossenschaften, über € 337.000,00 zur Wasserversorgung in der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn zugezahlt hat, obwohl sie aufgrund der bestehenden Wassergenossenschaften formell und rechtlich gesehen mit der Wasserversorgung nicht betraut ist.

In den letzten Monaten wurden seitens der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn mehrere Initiativen zur Herbeiführung von entsprechenden Satzungsänderungen gesetzt, welche in den Mitgliederversammlungen jedoch kein Gehör gefunden haben.

Zur korrekten Setzung der weiteren (rechtlichen) Schritte, wäre die Beiziehung eines sachkundigen Rechtsanwaltes mit Sicherheit von Vorteil. Diesbezüglich muss jedoch mitgeteilt werden, dass die Rechtsschutzversicherung unserer Marktgemeinde in diesem Zusammenhang keine Deckung gewährleistet. Im Gemeindevorstand wurde die Einleitung von rechtlichen Schritten gegen den Wasserverband Thermenland einstimmig empfohlen.

### **Diskussion (sinngemäß):**

Gröller: Wir kritisieren diese Causa ja bekanntlich bereits seit vielen Jahren, jedoch zu unserem Unverständnis ohne Erfolg. Bereits im Jahr 2019 haben wir Kontakt mit einem Rechtsanwalt aufgenommen. Es soll keine Klage gegen den Wasserverband eingebracht werden, sondern ein Antrag auf Satzungsänderung bzw. auf Abrechnung laut Satzungen eingebracht werden.

Laschet: Bei Ablehnung des Antrages, wovon stark auszugehen ist, muss die Schlichtungsstelle angerufen werden.

Laschet: Das Defizit wird ja von Jahr zu Jahr größer, weil vom Wasserverband laufend Investitionen getätigt werden.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

Reichl A.: Es muss einbezogen werden, wenn eine Gemeinde Wassergenossenschaften hat.

Der Vorsitzende stellt den Antrag, einen sachkundigen Rechtsanwalt zur Vorbereitung von weiteren Schritten gegen den Wasserverband Thermenland beizuziehen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 7) Beratung & Vergabe Sanierung Volksschule Deutsch Kaltenbrunn**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass wie bereits mehrfach mitgeteilt, bei einer Brandschutz-Begehung am 16.01.2025 im Kindergarten- und Volksschulgebäude in Deutsch Kaltenbrunn zahlreiche Mängel festgestellt wurden.

Neben der teilweise fehlenden Fluchtwegskennzeichnung und teilweise fehlenden Brandschutztüren ist vor allem die Überschreitung der Fluchtweglängen aus dem 2. OG ein erheblicher Mangel. Aus diesem Grund wurde die Mayfurth Planungsbüro GmbH mit der Erstellung der für die notwendigen Baumaßnahmen erforderlichen Einreich-, Ausschreibungs- und Einsatzunterlagen beauftragt.

Die Gesamtkosten für das Projekt belaufen sich laut Ausschreibungen auf € 163.977,82 inkl. USt., verteilt auf folgende Gewerke:

### 1. Baumeisterarbeiten

Endlich Daheim Massivhaus GmbH	Heinrich-Bau GmbH
€ 26.400,00	€ 26.758,14

### 2. Türen

Weis GmbH	Herco Bauprojekt GmbH	Katzbeck Fenster GmbH
€ 6.806,03	€ 8.012,51	€ 9.390,58

### 3. Stahlbauarbeiten

Karl Lang & Sohn Metallbautechnik GmbH	Stahl- & Metallbau Pfungstl GmbH	Sorger GmbH
€ 70.192,69	€ 70.642,32	€ 79.675,80

### 4. Elektroinstallationen

Hirschböck und Waidulak Elektroinstalltionen GmbH
€ 56.712,00



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

## 5. Malerarbeiten

Malerei Marsch GmbH	Malerbetrieb Zach KG	Raumausstattung Loidl
€ 3.867,10	€ 5.257,80	€ 8.894,88

Die Finanzierung des Projekts sollte aufgrund der bekannten angespannten finanziellen Situation unserer Marktgemeinde natürlich nur mittels Bedarfszuweisungen des Landes Burgenland erfolgen. Das für 27. Juni 2025 geplante Gespräch mit Landeshauptmann Dokožil wurde jedoch leider abgesagt. Es soll daher nunmehr darüber beraten werden, ob die dringendsten Umbauarbeiten in der Höhe von € 37.073,13 inkl. USt. trotzdem noch heuer in den Herbstferien umgesetzt werden sollen?

Diese Arbeiten würden folgende Gewerke umfassen:

### 1. Baumeisterarbeiten

EndlichDaheim Massivhaus GmbH	Heinrich-Bau GmbH
€ 26.400,00	€ 26.758,14

### 2. Türen

Weis GmbH	Herco Bauprojekt GmbH	Katzbeck Fenster GmbH
€ 6.806,03	€ 8.012,51	€ 9.390,58

### 3. Malerarbeiten

Malerei Marsch GmbH	Malerbetrieb Zach KG	Raumausstattung Loidl
€ 3.867,10	€ 5.257,80	€ 8.894,88

Nach Rücksprache mit Wolfgang Himler von der Firma EndlichDaheim Massivhaus GmbH wäre es möglich, die Baumeisterarbeiten erst im Jänner 2026 zu bezahlen.

#### **Diskussion (sinngemäß):**

Gröller: Das Projekt muss höchste Priorität haben.

Iszovits: Bei der Sicherheit der Kinder darf natürlich nicht gespart werden.

Die Vorsitzende stellt den Antrag, die erforderlichen Baumeisterarbeiten an den Billigstbieter EndlichDaheim Massivhaus GmbH zum Preis von € 26.400,00 inkl. USt. zu vergeben.

**Abstimmung:** Einstimmig

Die Vorsitzende stellt den Antrag, die Lieferung und Montage der erforderlichen Türen an den Billigstbieter Weis GmbH zum Preis von € 6.806,03 inkl. USt. zu vergeben.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltenbrunn.eu](http://www.deutschkaltenbrunn.eu)

---

**Abstimmung:** Einstimmig

Die Vorsitzende stellt den Antrag, die erforderlichen Malerarbeiten an den Billigstbieter Malerei Marsch GmbH zum Preis von € 3.867,10 inkl. USt. zu vergeben.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 8) Beratung & Beschlussfassung Vereinbarung Strobl GmbH - Löschwasserteich**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass in der Gemeinderatssitzung am 31.03.2025 einer Vereinbarung mit der Firma Strobl GmbH hinsichtlich der Errichtung eines Löschteiches in der Holzstraße einstimmig zugestimmt wurde.

Leider wurden in der Vereinbarung falsche Angaben hinsichtlich der Errichtungskosten gemacht, sodass die Vereinbarung korrigiert werden musste (Beilage 3). Entgegen der beschlossenen Vereinbarung bezog sich die Angabe der Errichtungskosten auf € 48.352,21 exklusive Umsatzsteuer, somit € 58.022,65 inklusive USt.

Aufgrund dieser finanziellen Mehrbelastung für unsere Marktgemeinde in der Höhe von € 9.670,44 wurde mit der Firma Strobl GmbH eine Zahlung in 3 Raten, jeweils zu gleichen Teilen am 01.07.2025, 01.07.2026 und 01.07.2027, vereinbart.

Aufgrund der genannten Änderung muss die korrigierte Vereinbarung nochmals im Gemeinderat beschlossen werden.

### **Diskussion (sinngemäß):**

Reichl A.: Die vorherige Vereinbarung wurde natürlich mehrmals mit der Firma Strobl GmbH abgestimmt, leider ist dieser jedoch der Umstand nicht aufgefallen.

Gröller: Die Firma bringt ja auch viel an Kommunalsteuer in die Gemeindekassa.

Der Vorsitzende stellt den Antrag, die Beschlussfassung zur „Vereinbarung Strobl GmbH“ aus der Gemeinderatssitzung am 31.03.2025 aufzuheben und der vorliegenden korrigierten Vereinbarung mit der Firma Strobl GmbH hinsichtlich der Errichtung des Löschwasserteiches zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 9) Beratung & Beschlussfassung Vereinbarung Steirische Hagelabwehr Genossenschaft**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass am 27. Mai 2025 eine Präsentation der Steirischen Hagelabwehr Genossenschaft in unserem Gemeindezentrum stattgefunden hat.



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

**A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1**

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

Die Genossenschaft hat aktuell 5 Flugzeuge in der Steiermark (3 in Graz, 2 in Fürstenfeld) stationiert und führt mit diesen Maßnahmen zur Hagelabwehr in aktuell 123 Gemeinden in der Steiermark durch. Auch zahlreiche Gemeinden im näheren Umkreis wie Fürstenfeld, Burgau, Bad Waltersdorf, Großwilfersdorf, Loipersdorf, Unterlamm usw. nutzen aktuell die Dienste der Genossenschaft.

Die Hagelabwehrflugzeuge sind mit Spezial-Generatoren ausgerüstet. Bei einem Einsatz wird ein 3%iges Silberiodid-Aceton-Gemisch im Generator bei exakt kontrollierten Bedingungen bezüglich des Drucks und der Temperatur verdampft. Dabei werden unzählige Silberiodidkristalle mit optimaler Größenverteilung freigesetzt und in die hagelträchtige Gewitterwolke eingebracht. Diese Silberiodidpartikel fungieren als Kondensations- und Gefrierkeime, indem sie Wasserdampf oder unterkühlte Wassertröpfchen an sich binden. Sobald sich ein erstes Eiskristall gebildet hat, wächst er durch Deposition von Wasserdampf weiter, während gleichzeitig Flüssigwassertröpfchen verdampfen. Die frühzeitige und verstärkte Bildung kleinerer Eiskristalle verhindert weitgehend das Wachstum großer Hagelkörner, indem es die verfügbare Feuchtigkeit auf viele kleine Partikel verteilt, die als Hagelkörner mit kleinem Durchmesser, Schnee oder Regen zu Boden fallen. Das Auftreten des Katastrophenhagels wird somit stark reduziert.

Aufgrund einer Statutenänderung ist es seit 23. Juni 2025 auch Gemeinden im Burgenland möglich, Mitglied bei der Genossenschaft zu sein. Es haben nach dem schweren Hagelunwetter Anfang Mai bereits weitere Gemeinden ihr Interesse bekundet. Je mehr Gemeinden im Umkreis Mitglied der Genossenschaft sind, desto wirksamer ist natürlich der Schutz.

Die Kosten für die Leistungen würden sich jährlich auf € 3,30 / m<sup>2</sup> Freiland & Bauland und € 1,65 / m<sup>2</sup> Wald exkl. USt. belaufen. Für unsere Marktgemeinde würde dies Kosten in der Höhe von € 7.933,86 inkl. USt. bedeuten. Vertragsbeginn wäre ab 01.01.2026, wobei die Genossenschaft auch im verbleibenden Jahr 2025 einen kostenlosen Schutz gewährleisten würde. Die Vereinbarung (Beilage 4) gilt 5 Jahre bis zum 31.12.2030.

Es soll nunmehr über einen möglichen Beitritt der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn zur Steirischen Hagelabwehr Genossenschaft abgestimmt werden.

### **Diskussion (sinngemäß):**

Gröller: Auch die künstliche Intelligenz besagt, dass die Steirische Hagelabwehr sehr innovativ ist. Wir sind eine moderne Gemeinde und sollten das machen.

Schnecker: Das sollte sofort umgesetzt werden. Die Hagelgewitter werden mit Sicherheit immer mehr und heftiger.

Die Vorsitzende stellt den Antrag, der vorliegenden Vereinbarung mit der Steirischen Hagelabwehr Genossenschaft zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

## **ad 10) Beratung & Beschlussfassung Ankauf Schweres Rüstfahrzeug Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort**

Bürgermeisterin Reichl berichtet, dass die Freiwillige Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn um den Ankauf eines gebrauchten Schweren Rüstfahrzeuges der Marke Steyr von der Feuerwehr Heiligenkreuz im Lafnitztal ersucht hat.

Das Fahrzeug mit Baujahr 1990 verfügt unter anderem über einen Ladekran mit Arbeitskorb, eine Seilwinde sowie über einen Einbaugenerator und kann bei nahezu allen technischen Einsätzen im örtlichen und überörtlichen Bereich eingesetzt werden.

Begründet wird die Initiative von Seiten der Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort durch den Umstand, dass sich der technische Zustand des bestehenden Schweren Rüstfahrzeuges mit Baujahr 1978 in den letzten Monaten und Jahren stark verschlechtert hat. Es wurde immer schwieriger und kostspieliger, die erforderlichen technischen Überprüfungen (§57a-Gutachten, Kran- und Seilwindenüberprüfungen, ...) positiv zu absolvieren.

Nach vielen Monaten und Jahren der Recherche ergibt sich nunmehr die Gelegenheit, das Schwere Rüstfahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Heiligenkreuz im Lafnitztal als Ersatzbeschaffung anzukaufen. Der Preis für das Fahrzeug würde sich auf € 22.500,00 belaufen.

Betreffend der Finanzierung war ursprünglich folgende Regelung geplant:

€ 2.500,00 Verkauf Schweres Rüstfahrzeug

€ 10.000,00 Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort

€ 10.000,00 Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn (Bedarfszuweisung des Landes)

Da jedoch wie bekannt der Termin mit Landeshauptmann Dostozil betreffend der Vergabe der Bedarfszuweisungen am 27. Juni nicht stattgefunden hat, wurde in Absprache mit der Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort folgende neue Regelung vereinbart:

1. Die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort kauft das Schwere Rüstfahrzeug von der Feuerwehr Heiligenkreuz im Lafnitztal auf eigenen Namen und eigene Rechnung.
2. Die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort finanziert das Fahrzeug vorläufig in voller Höhe.
3. Bei der Gewährung einer späteren Bedarfszuweisung durch das Land Burgenland für das Fahrzeug, überweist die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn die gewährte Summe an die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort.

### **Diskussion (sinngemäß):**

Jagsch: Was passiert, wenn keine Bedarfszuweisung zuerkannt wird?

Reichl A.: Dann wird es keine Unterstützung von Seite der Gemeinde geben.

Die Vorsitzende stellt den Antrag, der zuvor erläuterten Vorgehensweise zuzustimmen.

**Abstimmung:** Einstimmig



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltenbrunn.eu](http://www.deutschkaltenbrunn.eu)

## **ad 11) Beratung & Beschlussfassung Kauf Grundstück Nr. 3537, KG Deutsch Kaltenbrunn**

*Da dieser Tagesordnungspunkt unter Ausschluss der Öffentlichkeit behandelt wurde, wurde eine gesonderte Verhandlungsschrift verfasst.*

## **ad 12) Beratung & Beschlussfassung Kauf Grundstück Nr. 3538, KG Deutsch Kaltenbrunn**

*Da dieser Tagesordnungspunkt unter Ausschluss der Öffentlichkeit behandelt wurde, wurde eine gesonderte Verhandlungsschrift verfasst.*

## **ad 13) Beratung & Beschlussfassung Subvention Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort**

Die Vorsitzende berichtet, dass im Haushaltsvoranschlag 2025 eine Subvention in der Höhe von max. € 1.500,00 (= € 100,00 je Garnitur; max. 15 Garnituren) für die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort für den Ankauf einer leichten Einsatzbekleidung (KS03) veranschlagt wurde.

Die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort hat die Einsatzbekleidung mittlerweile ankauft und unserer Marktgemeinde alle erforderlichen Nachweise (Rechnung + Zahlungsbestätigung) vorgelegt.

**Diskussion (sinngemäß):** keine

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, der Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort eine Subvention in der Höhe von € 1.500,00 für den Ankauf einer leichten Einsatzbekleidung (KS03) zu gewähren.

**Abstimmung:** Einstimmig

## **ad 14) Beratung & Beschlussfassung Subvention Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg**

Die Vorsitzende berichtet, dass im Haushaltsvoranschlag 2025 eine Subvention in der Höhe von max. € 1.500,00 (= € 100,00 je Garnitur; max. 15 Garnituren) für die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg für den Ankauf einer leichten Einsatzbekleidung (KS03) veranschlagt wurde.

Die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg hat die Einsatzbekleidung mittlerweile ankauft und unserer Marktgemeinde alle erforderlichen Nachweise (Rechnung + Zahlungsbestätigung) vorgelegt.

**Diskussion (sinngemäß):** keine



# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

Bürgermeisterin Reichl stellt den Antrag, der Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg eine Subvention in der Höhe von € 1.500,00 für den Ankauf einer leichten Einsatzbekleidung (KS03) zu gewähren.

**Abstimmung:** Einstimmig

## ad 15) Allfälliges

Körper: Die Reaktion auf die Aufstellung der Blumentröge zur Verkehrsberuhigung in der Panoramastraße war sehr verwunderlich und enttäuschend. Es ist eine schäbige Art, mit der wichtigen Situation der Verkehrsberuhigung umzugehen. Die Situation hat sich durch die Aufstellung merkbar verbessert.

Prenner: Es wurde bereits vor einigen Jahren eine Unterschriftenliste der besorgten Anrainer an die Gemeinde übermittelt. Es wird hier nachweislich gerast, leider wird die Polizei hier auch nicht auf Aufforderung aktiv.

Reichl Ch.: Private Initiativen zur Verkehrsberuhigung, wie beispielsweise Privatanzeigen, sind rechtlich ohne Relevanz. Hier steht Aussage gegen Aussage.

Iszovits: Manfred, ich bin mit den Aussagen von dir nicht einverstanden. „Schäbig“ ist ein in dieser Angelegenheit nicht angebrachter Begriff. Für mich sind und bleiben die Blumentröge eine Verkehrsgefährdung, wenngleich sie rechtlich vertretbar sind. Es ist in dem Bereich aber auch eine Gefahr, wenn Kinder regelmäßig auf oder in der Nähe der Straße spielen. Das ist verboten und sollte ebenfalls beachtet werden.

Laschet: Es geht hier um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer. Die Blumentröge sind auch aus meiner Sicht eine Gefährdung.

Gröller: Die SPÖ sollte endlich in sich gehen und eine Tempo-30 Beschränkung im gesamten Ortsgebiet befürworten. Die Anrainer sind wichtiger als die Autofahrer, nicht umgekehrt.

Körper: Es gibt aktuell zahlreiche Initiativen für Tempo-30 im Ortsgebiet im gesamten Bundesgebiet. Deutsch Kaltenbrunn ist eine moderne Gemeinde und sollte hier aktiv werden.

Reichl A.: Bitte um Verteilung der vorbereiteten Fragebögen für die Klima- und Energiemodellregion an die zugeteilten BürgerInnen.

Gröller: Betreffend der bei der letzten Gemeinderatssitzung besprochenen Angelegenheit der Abfalleimer, haben Mag. Gerald Mayrhofer und Gertraud Leonhardt Verbesserungsvorschläge für den Ortsteil Deutsch Kaltenbrunn ausgearbeitet. Der Ortsteil Rohrbrunn wird demnächst fertiggestellt.

Reichl A.: Danke dafür. Wir werden die Vorschläge dann prüfen.

## Die nächsten Termine:

- Nächste Gemeinderatssitzung Ende September 2025

Nachdem sonst niemand mehr das Wort wünscht und die Tagesordnung erschöpft ist, schließt die Vorsitzende mit Dankesworten an die Erschienenen um 20:10 Uhr die Sitzung.





# Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

A-7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1

Tel.: 03382/71800, Fax 03382/71800-2

E-Mail: [post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at](mailto:post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at)

Web: [www.deutschkaltbrunn.eu](http://www.deutschkaltbrunn.eu)

Der Schriftführer

Patrick Fuchs, BA MA

Die Protokollbeglaubiger

Jennifer Jagsch

Die Bürgermeisterin

Andrea Reichl

Manfred Körper

Klaus Erkingen

**Beilagen (vor der Sitzung ausgesendet):**

Beilage 1: Bericht der Bürgermeisterin

Beilage 2: Mitteilung Rechnungsabschluss 2024

Beilage 3: Vereinbarung Strobl GmbH

Beilage 4: Vereinbarung Steirische Hagelabwehr Genossenschaft